

|   |    |
|---|----|
| Původní návod k používání (CS).....             | 6  |
| Pôvodný návod na použitie (SK) .....            | 12 |
| Original operating manual (EN) .....            | 18 |
| Original-Bedienungsanleitung (DE).....          | 24 |
| Instrucciones de uso originales (ES).....       | 32 |
| Mode d'emploi original (FR) .....               | 40 |
| Manuale d'uso originale (IT) .....              | 47 |
| Оригинал руководства по эксплуатации (RU) ..... | 54 |
| Instrukcja oryginalna (PL) .....                | 61 |



**Symbole použité v návodu a na stroji**  
**Symbols použité v návode a na stroji**  
**Symbols used in the manual and on the machine**  
**In der Anleitung und an der Maschine verwendete Symbole**  
**Símbolos y su significado**  
**Symboles utilisés dans la notice et sur l'outil**  
**Simboli utilizzati nel manuale e sulla macchina**  
**Изображение и описание пиктограмм**  
**Symbole uzate w instrukcji i na maszynie**



1



2



3



4



5



6



7

**Vyobrazení a popis piktogramů**

- 1 Upozornění!
- 2 Pro snížení rizika úrazu čtěte návod!
- 3 Dvojitá izolace
- 4 Nepatří do komunálního odpadu!
- 5 Používejte jen ve vnitřních prostorech
- 6 Stejnoseměrný proud
- 7 Přístroj je vybaven pojistkou uvedených parametrů

**Vyobrazenie a popis piktogramov**

- 1 Upozornenie!
- 2 Pre zníženie rizika úrazu si prečítajte návod!
- 3 Dvojitá izolácia
- 4 Nepatrí do komunálneho odpadu
- 5 Používajte len vo vnútri
- 6 Stejnoseměrný prúd
- 7 Prístroj je vybavený poistkou uvedených parametrov

**Figure and description of pictograms**

- 1 Notice!
- 2 To minimize the risk of injury, do read the Manual carefully!
- 3 Double insulation
- 4 Does not belong among municipal waste!
- 5 To be used inside only
- 6 Courant continu
- 7 The machine is equipped with electronic safety device of specified parameters

**Abbildungen und Piktogramm-Beschreibung**

- 1 Hinweis!
- 2 Zur Risikoreduzierung die Anleitung lesen!
- 3 Doppelisolierung
- 4 Gehört nicht in den Kommunalabfall!
- 5 Nur in Innenräumen verwenden
- 6 Gleichstrom
- 7 Das Gerät ist mit einer Sicherung ausgestattet, die den angegebenen Parametern entspricht

**Ilustraciones y descripciones de los pictogramas**

- 1 ¡Advertencia!
- 2 ¡Para reducir el riesgo de lesiones, lea las instrucciones!
- 3 Doble aislamiento
- 4 ¡No tirar a la basura!
- 5 Utilícese únicamente en el interior
- 6 Corriente continua
- 7 El aparato está equipado con un transformador de seguridad

**Affichage et description des pictogrammes**

- 1 Avertissement !
- 2 Pour réduire les risques de blessure, lire la notice!
- 3 Double isolation
- 4 Ne pas jeter avec les ordures ménagères !
- 5 Utilisez-la uniquement en intérieur
- 6 Courant continu
- 7 La machine est équipée d'un dispositif de sécurité électronique pour des paramètres spécifiés

**Illustrazione e descrizione dei pittogrammi**

- 1 Avvertenza!
- 2 Per prevenire i rischi di incidenti leggere il manuale!
- 3 Doppio isolamento
- 4 Non gettare nei rifiuti urbani!
- 5 Utilizzare soltanto in ambienti interni
- 6 Corrente continua
- 7 L'apparecchio è dotato di un fusibile con i parametri elencati

**Изображение и описание пиктограмм**

- 1 Предупреждение!
- 2 Тщательно прочитайте настоящее руководство, чтобы минимизировать риск травмы!
- 3 Двойная изоляция
- 4 Не является бытовым отходом!
- 5 Используйте только во внутренних помещениях
- 6 Постоянный ток
- 7 Устройство оснащено защитным трансформатором

**Opis urządzenia i piktogramów**

- 1 Ostrzeżenie!
- 2 W celu zmniejszenia ryzyka wypadku przeczytać instrukcję!
- 3 Podwójna izolacja
- 4 Nie należy do odpadów komunalnych!
- 5 Używać wyłącznie w pomieszczeniach
- 6 Prąd stały
- 7 Przyrząd posiada bezpiecznik podanych parametrów

| <b>Rozsah dodávky</b><br><b>Rozsah dodávky</b><br><b>Scope of delivery</b><br><b>Lieferumfang</b><br><b>Volumen de suministro</b><br><b>Étendue de la marchandise livrée</b><br><b>Contenuto della fornitura</b><br><b>Комплект поставки</b><br><b>W wyposażeniu standardowym</b>  |   | Typ / Objednací číslo<br>Typ / Vecné číslo<br>Type / Article number<br>Typ / Bestellnummer<br>Tipo / Nº de artículo<br>Type / Numéro de commande<br>Tipo / Numero d'ordine<br>Тип / Товарный №<br>Typ / Numer katalogowy | <b>65 405 724</b> |
|--|---|--|-------------------|
| Akumulátorová kotúčová píla<br>Akumulátorová kotúčová píla<br>Cordless circular saw<br>Akku-Handkreissäge<br>Sierra circular a batería<br>Scie circulaire sans fil<br>Segà circolare a batteria<br>Аккумуляторная дисковая пила<br>Akumulatorowa piła tarczowa   |    | <b>CPK 65</b>  | <b>1×</b>         |
| Akumulátor<br>Akumulátor<br>Battery<br>Akku<br>Bateria<br>Batterie<br>Batteria<br>Аккумулятор<br>Akumulator  |    | <b>CB 4</b>  |                   |
| Nabíječka<br>Nabíjačka<br>Charger<br>Ladegerät<br>Cargador<br>Chargeur<br>Caricabatterie<br>Зарядное устройство<br>Adapter do ładowania  |    | <b>CN 20</b>   |                   |
| Pilový kotouč<br>Pilový kotúč<br>Saw blade<br>Kreissägeblatt<br>Disco de corte<br>Lame de scie circulaire<br>Lama circolare<br>Пильный диск<br>Tarcza do cięcia  |    | <b>185×1.6/1.0×20×24</b>   | <b>1×</b>         |
| Upinací šroub / Upinací příruba<br>Upinacia skrutka / Upinacia príruba<br>Clamping screw / Clamping flange<br>Spannschraube / Spannflansch<br>Tornillo de sujeción / Brida de sujeción<br>Vis de serrage / Bride de serrage<br>Vite di serraggio / Flangia di bloccaggio<br>Зажимный винт / Зажимная шайба<br>Śruba mocująca / Kołnierz mocujący |   |  | <b>1×</b>         |
| Imbusový kľúč<br>Imbusový kľúč<br>Hex key<br>Innensechskantschlüssel<br>Llave hexagonal<br>Clé mâle pour vis à six pans creux<br>Chiave esagonale<br>Вставной ключ<br>Klucz imbusowy/visowy kľúč   |  | <b>M5</b>  | <b>1×</b>         |
| Paralelní doraz (vodítko)<br>Paralelný doraz (vodidlo)<br>Parallel guide<br>Parallelanschlag (Führungsschiene)<br>Tòpe paralelo (Guia)<br>Butée parallèle (glissière)<br>Arresto parallelo (Guida)<br>Параллельный упор (поводок)<br>Ogranicznik równoległy  |  |  | <b>1×</b>         |

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!